

# CL5000iL/U 4C 35-160



6721904699.aa.RO



#### [de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

#### [en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

#### [fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

#### [bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

#### [cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

#### [da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

#### [el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

#### [es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

#### [et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

#### [nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

#### [fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

#### [hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

#### [it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

#### [ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

#### [lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

#### [lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

#### [nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

#### [no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

#### [pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

#### [pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

#### [ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

#### [ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

#### [sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

#### [sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

#### [sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

#### [sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

#### [tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

#### [uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

#### [zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

#### [ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

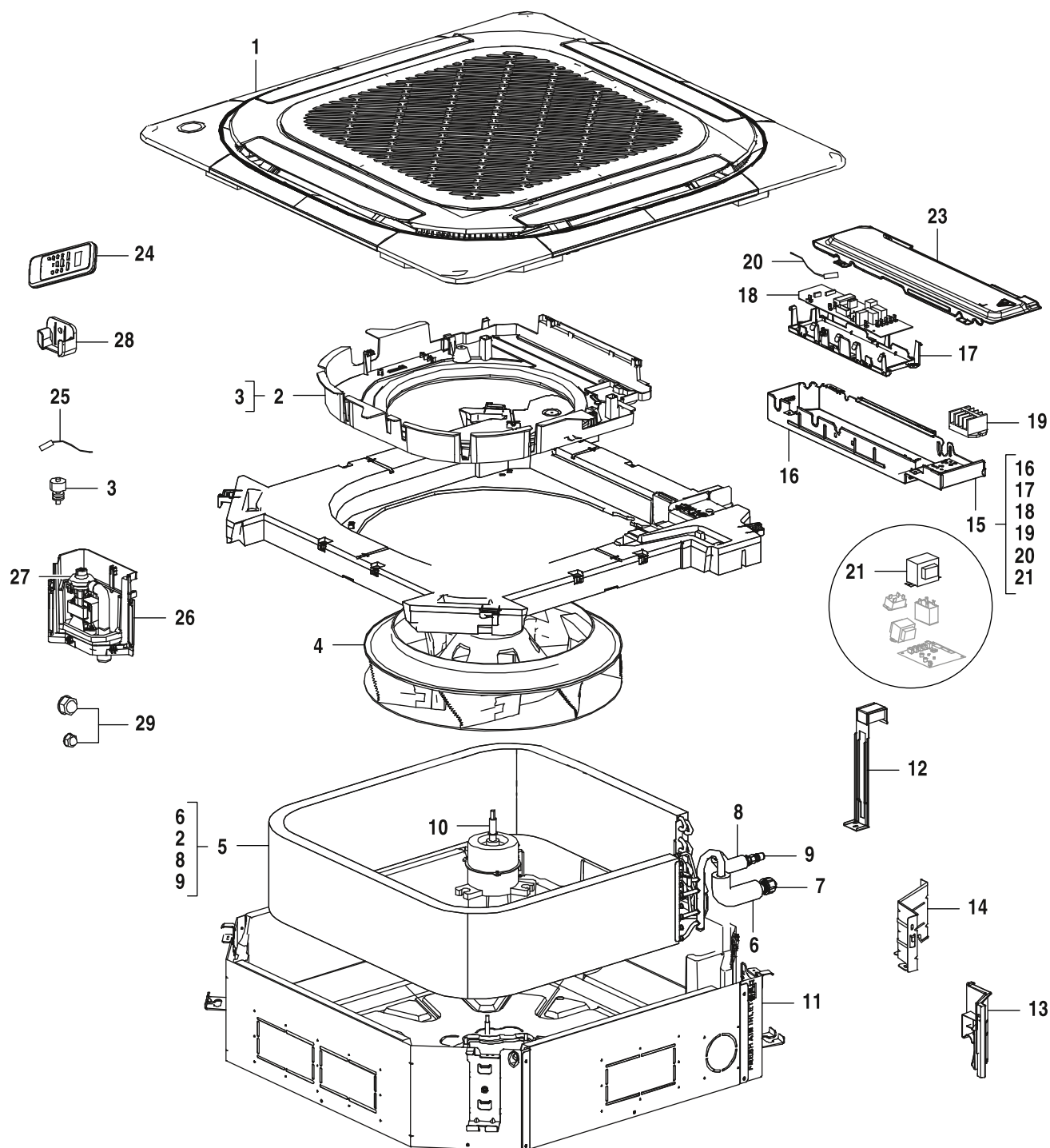
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

#### [fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

|                   |               |   |
|-------------------|---------------|---|
| CL5000iL 4C 105 E | 7 733 701 882 | 5 |
| CL5000iL 4C 125 E | 7 733 701 883 | 5 |
| CL5000iL 4C 140 E | 7 733 701 884 | 5 |
| CL5000iL 4C 160 E | 7 733 701 885 | 5 |
| CL5000iL 4C 88 E  | 7 733 701 881 | 5 |
| CL5000iU 4C 70 E  | 7 733 701 880 | 5 |
| CL5000iU 4CC 35 E | 7 733 701 878 | 9 |
| CL5000iU 4CC 53 E | 7 733 701 879 | 9 |

## Liste des pièces de rechange

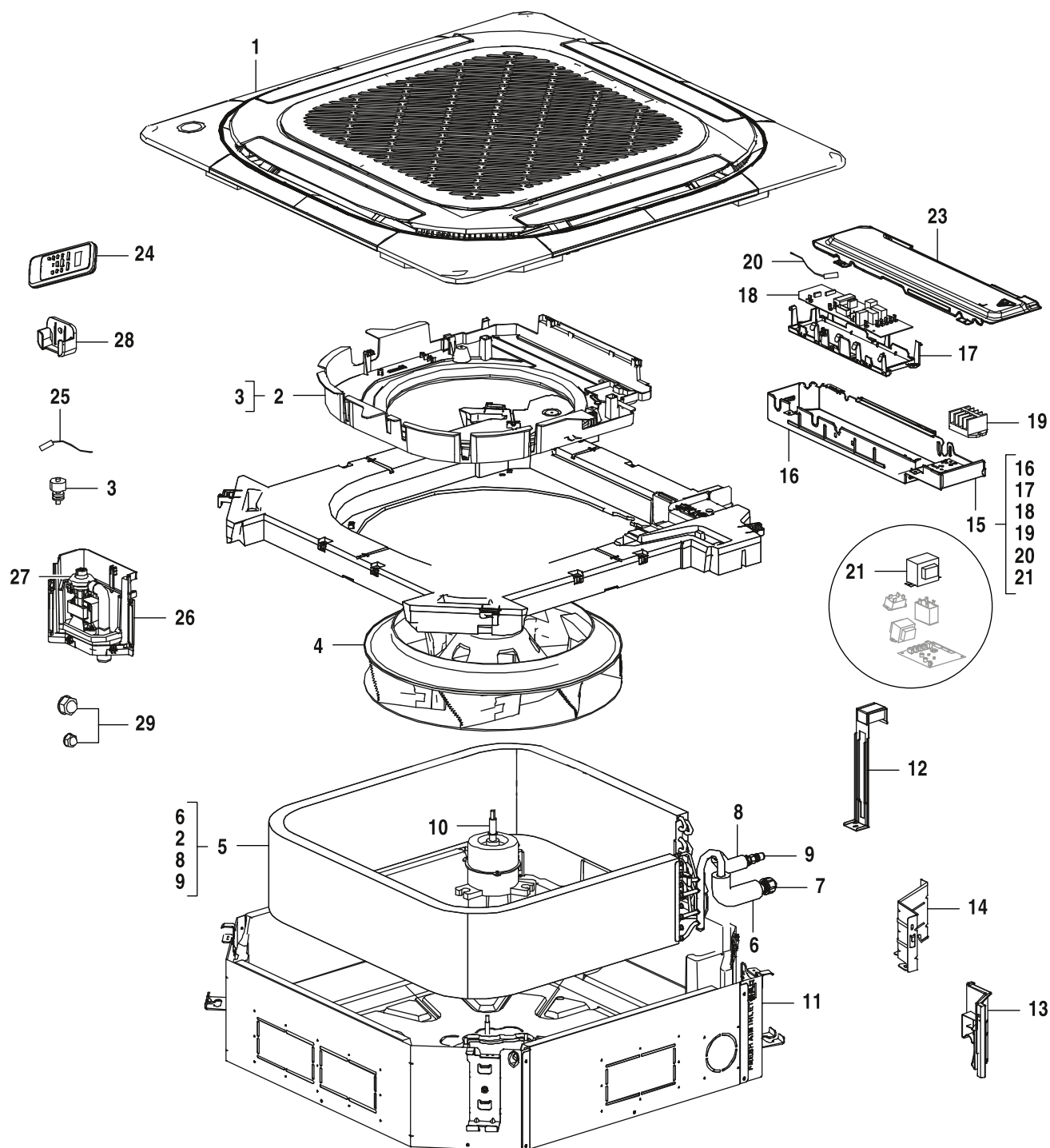


6721904703.aa.RO

|                   |            |
|-------------------|------------|
| CL5000iL 4C 105 E | 7733701882 |
| CL5000iL 4C 125 E | 7733701883 |
| CL5000iL 4C 140 E | 7733701884 |
| CL5000iL 4C 160 E | 7733701885 |
| CL5000iL 4C 88 E  | 7733701881 |
| CL5000iU 4C 70 E  | 7733701880 |

|                   | Dénomination                    | Numéro de commande | CL5000iL 4C 105 E | CL5000iL 4C 125 E | CL5000iL 4C 140 E | CL5000iL 4C 160 E | CL5000iL 4C 88 E | CL5000iU 4C 70 E |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Remarques |
|-------------------|---------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|
| 1                 | Cadre de montage Ventilateur    | 8 750 502 681      | ■                 |                   |                   |                   | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 1                 | Cadre de montage Ventilateur    | 8 750 502 714      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 2                 | collecteur                      | 8 750 502 682      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 3                 | Commutateur De Niveau D'Eau     | 8 750 502 683      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 4                 | Turbine du ventilateur          | 7 739 831 353      |                   |                   |                   |                   |                  | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 4                 | Turbine du ventilateur          | 7 739 831 401      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 4                 | Ventilateur                     | 8 750 502 700      | ■                 |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 5                 | Vaporiseur                      | 8 750 502 684      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 5                 | Vaporiseur                      | 8 750 502 701      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 5                 | Vaporiseur                      | 8 750 502 708      | ■                 |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 5                 | Vaporiseur                      | 8 750 502 715      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 6                 | ube de sortie de l'évaporateur  | 8 750 502 685      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 6                 | ube de sortie de l'évaporateur  | 8 750 502 702      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 6                 | ube de sortie de l'évaporateur  | 8 750 502 709      | ■                 |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 6                 | ube de sortie de l'évaporateur  | 8 750 502 716      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 7                 | Écrou                           | 8 733 500 268      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 8                 | Tuyau d'entrée de l'évaporateur | 8 750 502 686      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 8                 | Tuyau d'entrée de l'évaporateur | 8 750 502 703      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 8                 | Tuyau d'entrée de l'évaporateur | 8 750 502 710      | ■                 |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 8                 | Tuyau d'entrée de l'évaporateur | 8 750 502 717      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 9                 | Soupape                         | 8 733 500 266      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 10                | Moteur du ventilateur           | 8 750 502 687      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 10                | Moteur du ventilateur           | 8 750 502 704      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 10                | Support                         | 8 750 502 711      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 11                | Carter                          | 8 750 502 688      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 11                | Carter                          | 8 750 502 705      | ■                 |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 12                | Support                         | 7 739 833 078      | ■                 |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 12                | Support                         | 7 739 833 282      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 12                | Tôle de protection              | 8 733 500 720      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 12                | Carter                          | 8 750 502 718      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 13                | Support                         | 7 739 833 389      |                   | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 13                | Support                         | 8 750 502 689      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 14                | Support                         | 8 750 502 690      |                   |                   |                   |                   | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 15                | Carter                          | 8 750 502 691      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 15                | Carter                          | 8 750 502 706      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 15                | Carter                          | 8 750 502 712      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 16                | Carter                          | 8 750 502 692      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 17                | Support                         | 8 750 502 693      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 18                | Carte circuit imprimé           | 8 750 502 694      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 18                | Carte circuit imprimé           | 8 750 502 707      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 18                | Carte circuit imprimé           | 8 750 502 713      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 19                | Connecteur 4-pin                | 7 739 833 332      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 20                | Sonde de température ambiante   | 8 750 501 485      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 21                | Serpentin                       | 8 750 502 667      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 21                | Serpentin                       | 8 750 502 695      |                   |                   |                   |                   | ■                |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 23                | Revêtement                      | 8 750 502 696      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 24                | Télécommande                    | 8 750 501 666      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 25                | Sonde de température            | 8 750 502 697      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iL 4C 105 E |                                 | 7733701882         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iL 4C 125 E |                                 | 7733701883         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iL 4C 140 E |                                 | 7733701884         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iL 4C 160 E |                                 | 7733701885         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iL 4C 88 E  |                                 | 7733701881         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| CL5000iU 4C 70 E  |                                 | 7733701880         |                   |                   |                   |                   |                  |                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |

## Liste des pièces de rechange



6721904703.aa.RO

|                   |            |
|-------------------|------------|
| CL5000iL 4C 105 E | 7733701882 |
| CL5000iL 4C 125 E | 7733701883 |
| CL5000iL 4C 140 E | 7733701884 |
| CL5000iL 4C 160 E | 7733701885 |
| CL5000iL 4C 88 E  | 7733701881 |
| CL5000iU 4C 70 E  | 7733701880 |

|    | Dénomination                | Número de commande | CL5000iL 4C 105 E | CL5000iL 4C 125 E | CL5000iL 4C 140 E | CL5000iL 4C 160 E | CL5000iL 4C 88 E | CL5000iU 4C 70 E |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Remarques |
|----|-----------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|
| 26 | Revêtement                  | 8 750 502 698      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 27 | Pompe                       | 8 750 502 699      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 28 | Support Commande à distance | 8 750 501 605      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 29 | écrou TLM-A01 - 1/4"        | 7 739 832 338      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
| 29 | écrou TLM-D04 - 5/8"        | 7 739 832 418      | ■                 | ■                 | ■                 | ■                 | ■                | ■                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |

CL5000iL 4C 105 E                7733701882

CL5000iL 4C 125 E              7733701883

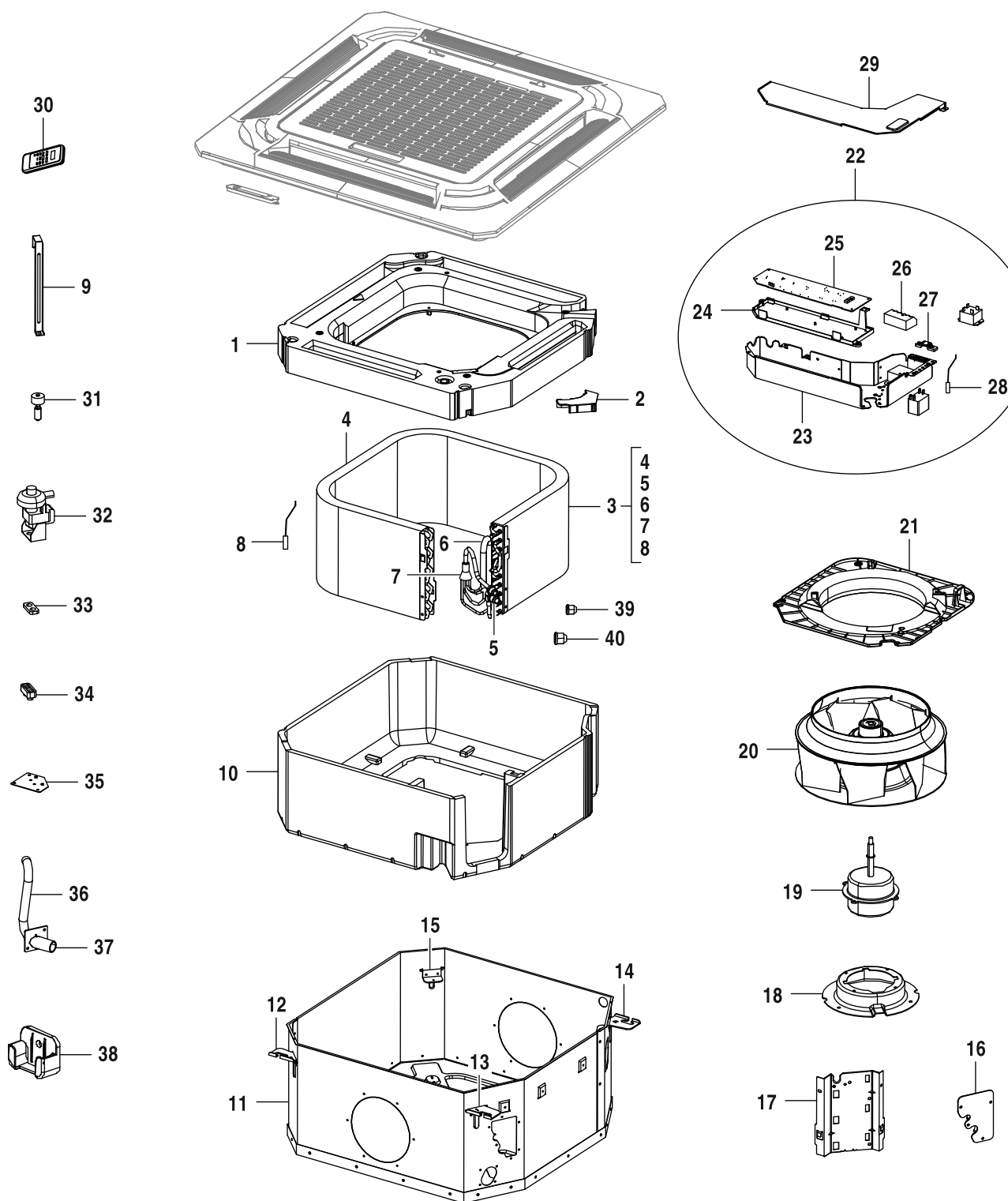
CL5000iL 4C 140 E              7733701884

CL5000iL 4C 160 E              7733701885

CL5000iL 4C 88 E               7733701881

CL5000iU 4C 70 E               7733701880

# Liste des pièces de rechange



6721904737.aa.RO

CL5000iU 4CC 35 E  
CL5000iU 4CC 53 E

7733701878  
7733701879

[illegible]



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany